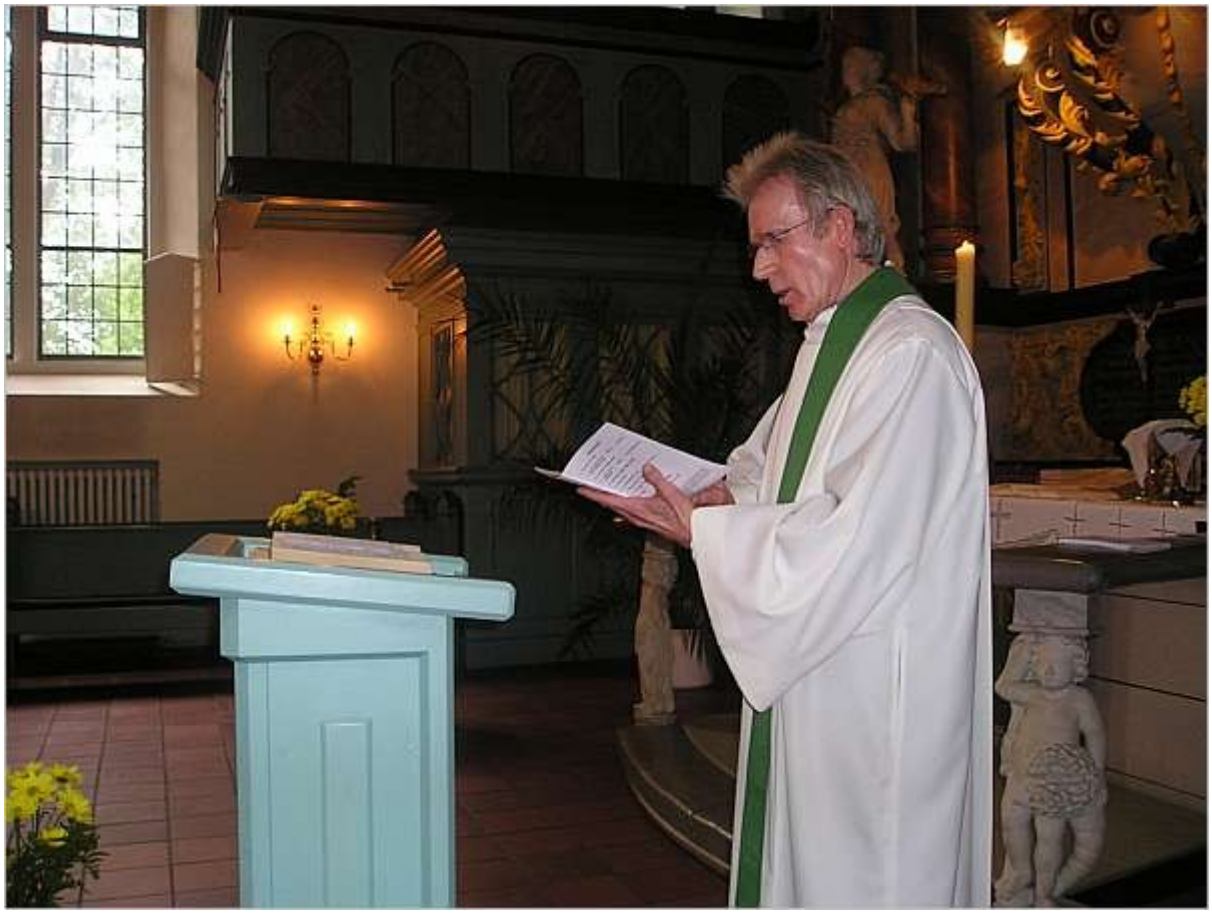
Gemeinde aktuell: Archiv 36 (vom Juli 2006)

With what can we compare the kingdom of God?

(Womit können wir das Reich Gottes vergleichen?)

Zweiter Gottesdienst in englischer Sprache

Am 18. Juni führte unsere Kirchengemeinde im Rahmen ihrer geplanten Partnerschaft mit einer anglikanischen Kirchengemeinde in der Diözese (Sprengel) Ely ihren zweiten Gottesdienst in englischer Sprache durch. Ely hat rund 10.000 Einwohner, liegt im Südosten Englands in der Grafschaft Cambridgeshire nahe der Universitätsstadt Cambridge und ähnelt landschaftlich dem Kreis Dithmarschen sehr.



John Perry

Unser erster Englandgottesdienst fand am 5. Juni 2005 mit Reverend John Perry statt, der bereits seit vielen Jahren in Nordeutschland lebt. Da er leider zu Beginn dieses Jahres erkrankte, konnte er in diesem Gottesdienst zu unserem tiefsten Bedauern nicht mitwirken. Mittlerweile befindet er sich auf dem Weg der Besserung. Auch von dieser Stelle wünschen wir ihm baldige Genesung und Gottes Segen.

John-David Yule

Doch wir hatten Glück im Unglück. Zurzeit hält sich Reverend John-David Yule aus Ely in Nordelbien auf, um unsere Landeskirche kennenzulernen. Für vier Tage war er Gast in unserer Kirchengemeinde oder richtiger gesagt bei Christine und Andeas Böhm in Sandhayn. Auf Initiative von Christine Böhm hatte sich der Kirchenvorstand im vergangenen Jahr mit einer möglichen Partnerschaft mit Ely befasst und schließlich beschlossen, einen Antrag an die Nordelbische Kirche und die anglikanische Kirche zu stellen. Dieses ist inzwischen erfolgt. Zurzeit steht aber noch eine Antwort aus.

Christine Böhm

So gestalteten Reverend Yule und Christine Böhm gemeinsam den zweiten Englandgottesienst, der wieder mit über 50 Interessierten sehr gut besucht war. Im Mittelpunkt standen die Gleichnisse von der selbstwachsenden Saat und dem Senfkorn aus Markus 4,26-34:

Jesus said, "The kingdom of God is as if a man should scatter seed upon the ground, and should sleep and rise night and day, and the seed should sprout and grow, he knows not how. The earth produces of itself, first the blade, then the ear, then the full grain in the ear. But when the grain is ripe, at once he puts in the sickle, because the harvest has come." And he said, "With what can we compare the kingdom of God, or what parable shall we use for it? It is like a grain of mustard seed, which, when sown upon the ground, is the smallest of all the seeds on earth; yet when it is sown it grows up and becomes the greatest of all shrubs, and puts forth large branches, so that the birds of the air can make nests in its shade." With many such parables he spoke the word to them, as they were able to hear it; he did not speak to them without a parable, but privately to his own disciples he explained everything.

Und Jesus sprach: Mit dem Reich Gottes ist es so, wie wenn ein Mensch Samen aufs Land wirft und schläft und aufsteht, Nacht und Tag; und der Same geht auf und wächst - er weiß nicht, wie. Denn von selbst bringt die Erde Frucht, zuerst den Halm, danach die Ähre, danach den vollen Weizen in der Ähre. Wenn sie aber die Frucht gebracht hat, so

schickt er alsbald die Sichel hin; denn die Ernte ist da. Und er sprach: Womit wollen wir das Reich Gottes vergleichen, und durch welches Gleichnis wollen wir es abbilden? Es ist wie ein Senfkorn: wenn das gesät wird aufs Land, so ist's das kleinste unter allen Samenkörnern auf Erden; und wenn es gesät ist, so geht es auf und wird größer als alle Kräuter und treibt große Zweige, so daß die Vögel unter dem Himmel unter seinem Schatten wohnen können. Und durch viele solche Gleichnisse sagte er ihnen das Wort so, wie sie es zu hören vermochten. Und ohne Gleichnisse redete er nicht zu ihnen; aber wenn sie allein waren, legte er seinen Jüngern alles aus.

lebendige Predigt

Die Liturgie lag der Gemeinde in englischer und deutscher Sprache vor, doch die Lieder, die Lesungen und die Predigt wurden ausschließlich in englischer Sprache vorgetragen. Obwohl nicht alle alles verstanden, verließen doch die meisten sehr beeindruckt unsere St. Marienkirche und auch in der Hofnung, dass im nächsten Jahr der dritte Englandgottesdienst folgen wird. Dann werden der Gemeinde auch die Lesungen und Auszüge der Predigt in einer deutschen Fassung vorliegen.

Christine und Yule

Übrigens: Wer Mehr über Ely erfahren möchte, kann folgende Adresse besuchen: http://www.ely.anglican.org/

---

zur Seite "Gemeinde aktuell"

[Home]